

-J./L./

ORDONNANCE N°21/170 DU 30 NOVEMBRE 1955
TAUX DE L'IMPOT SUR LE GROS BETAIL POUR L'EXERCICE 1956.

ORDONNANTIE Nr.21/170 VAN 30 NOVEMBER 1955
BEDRAG VAN DE BELASTING OP HET GROOTVEE VOOR HET JAAR 1956.

Le Vice-Gouverneur Général,
Gouverneur du Ruanda-Urundi,

De Vice-Gouverneur Generaal,
Gouverneur van Ruanda-Urundi,

Vu la loi du 21 août 1925 sur le
Gouvernement du Ruanda-Urundi;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier
1926 qui pourvoit à l'exécution de
cette loi;

Vu le décret du 29 avril 1935
établissant un impôt sur le gros bétail
au Ruanda-Urundi, modifié par les or-
donnances législatives n°13/Fin. du 3
février 1940, 60/Fin. du 24 novembre 1
1944 et 21/143 du 29 octobre 1949, et
par le décret du 27 juin 1955,

Gelet op de wet van 21 Augustus
1925 op het Gouvernement van Ruanda-
Urundi;

Gelet op het koninklijk besluit da-
rin de uitvoering van deze wet voor-
ziet;

Gelet op het decreet van 29 April
1935 houdende instelling van een
belasting op het grootvee in Ruanda-
Urundi, gewijzigd bij de wetgevende
ordonnantien nr.13/Fin. van 3 Februa-
ri 1940, 60/Fin. van 24 November 1944 e
21/143 van 29 oktober 1949 en bij
decreet van 27 Juni 1955,

ORDONNE :

Article premier.

Le taux de l'impôt annuel dû pour
chaque tête de gros bétail pour l'exer-
cice 1956 est fixé à soixante francs
pour tout le Territoire du Ruanda-
Urundi.

Toutefois, l'impôt n'est pas dû
pour les bêtes ayant moins de six mois
lors de l'ouverture de l'exercice, pour
les animaux castrés et pour les tau-
reaux d'élevage marqués de la lettre E.

Article deux.

La présente ordonnance entrera en
vigueur le 1er janvier 1956.

Usumbura, le 30 novembre 1955

BEVEELT:

Artikel één

De bedrag van de jaarlijkse belas-
ting voor het dienstjaar 1956 vers-
chuldigd voor ieder stuk grootvee
wordt vastgesteld op 60 frank voor
gans het Ruanda-Urundi Gebied.

De belasting is evenwel niet vers-
chuldigd voor de dieren die minder
dan zes maanden oud zijn bij de
aanvang van het dienstjaar, voor de
gekastreerde dieren en voor de teel-
tstieren getekend met de letter E.

Artikel twee.

Deze ordonnantie treedt in werking
op 1 Januari 1956.

Usumbura, 30 November 1955

(sé) HARROY.-

Pour copie certifiée conforme
Usumbura, le 7 Décembre 1955
LE DIRECTEUR DES A.I.M.O., a.i.,
L. DANEAU.-

Ruhengeri
2044